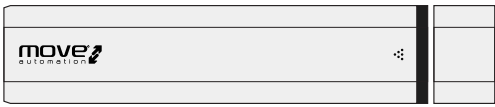


SD Protective Device

SDM1

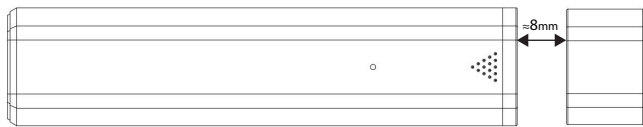
move[®]
automation



PT MANUAL DE INSTRUÇÕES
ES MANUAL DE INSTRUCCIONES
FR MANUEL D'INSTRUCTION
EN INSTRUCTIONS MANUAL

www.moveautomation.pt

PT DISPOSITIVO DE SEGURANÇA PARA PORTA DE SERVIÇO.
ES DISPOSITIVO DE SEGURIDAD PARA PUERTA PEATONAL.
FR DISPOSITIF DE SÉCURITÉ POUR PORTILLON.
EN SAFETY DEVICE FOR WICKET DOOR.



Rcontact TF Part 1

PT DISPOSITIVO TRANSMISSOR
ES DISPOSITIVO DE SEGURIDAD PARA PUERTA PEATONAL.
FR DISPOSITIF DE SÉCURITÉ POUR PORTILLON.
EN SAFETY DEVICE FOR WICKET DOOR.

Rcontact TF Part 2

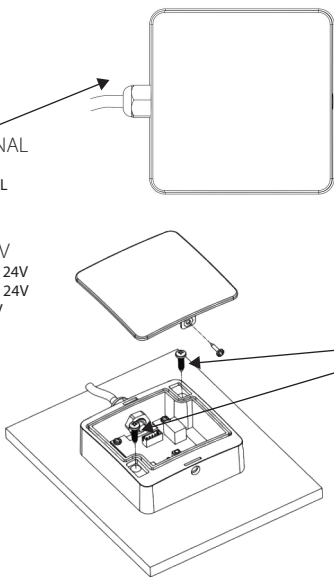
PT IMAN NO INTERIOR
ES IMÁN EN EL INTERIOR
FR AIMANT À L'INTÉRIEUR
EN MAGNET INSIDE

PT BATERIA: AA R6 x 2 (1.5V x 2) ou DC 24V
ES BATERÍA: AA R6 x 2 (1.5V x 2) o DC 24V
FR PILE: AA R6 x 2 (1,5 V x 2) ou 24 V CC
EN BATTERY: AA R6 x 2 (1.5V x 2) or DC 24V

Rcontact RF

PT RECEPTOR DE SINAL
ES RECEPTOR DE SEÑAL
FR RÉCEPTEUR DE SIGNAL
EN SIGNAL RECEIVER

PT Voltagem: DC 24V
ES Voltaje de trabajo: DC 24V
FR Tension de travail: DC 24V
EN Work Voltage: DC 24V

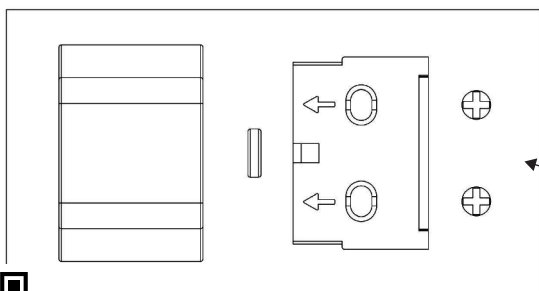


PT **Rcontact TF-Part1: Abra a tampa, coloque as baterias e use os parafusos para fixá-la.**

ES **Rcontact TF-Part1: Abra la tapa, coloque la batería dentro, luego use los tornillos para fijarla.**

FR **Rcontact RF: Ouvrez le couvercle et fixez avec les vis fournies.**

EN **Rcontact TF-Part1: Ouvrez le couvercle, mettez la batterie à l'intérieur, puis utilisez les vis pour la fixer.**



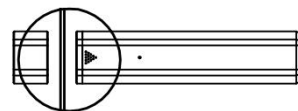
PT **Rcontact TF-Part2: Abra a tampa e fixe com os parafusos fornecidos.**

ES **Rcontact TF-Part2: Abra la tapa y fije con los tornillos suministrados.**

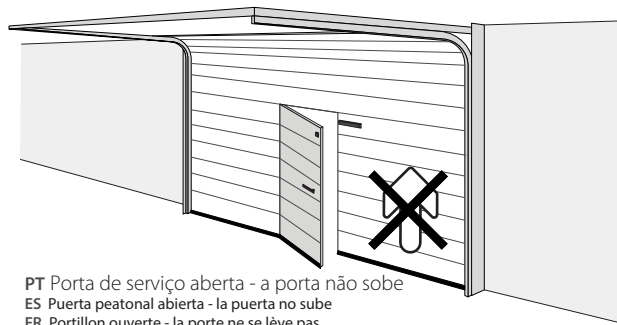
FR **Rcontact TF-Part2: Ouvrez le couvercle et fixez avec les vis fournies.**

EN **Rcontact TF-Part2: Open the cover then use the screws to fix it.**

PT ESQUEMA
ES ESQUEMA
FR SCHEMA
EN SCHEME



PT Porta de serviço fechada - a porta sobe
ES Puerta peatonal cerrada - la puerta sube
FR Portillon fermée - porte monte
EN Wicket door closed - the door goes up



PT Porta de serviço aberta - a porta não sobe
ES Puerta peatonal abierta - la puerta no sube
FR Portillon ouverte - la porte ne se lève pas
EN Wicket door open - the door does not go up

PT **INSTALAÇÃO**

ES **INSTALACION**
FR **INSTALLATION**
EN **INSTALLATION**

1

PT A distância de instalação entre Rcontact TF-Part1 e Rcontact TF-Part2 é melhor dentro de 8mm, se a distância for superior a 8mm, o efeito será pior ou até mesmo inválido.

ES La instalación entre Rcontact TF-Part1 y Rcontact TF-Part2 es mejor dentro de 8 mm, si la distancia supera los 8 mm, el efecto será peor o incluso no válido.

FR La distance d'installation entre Rcontact TF-Part1 et Rcontact TF-Part2 est optimale dans les 8 mm, si elle dépasse 8 mm, l'effet sera pire ou même invalide.

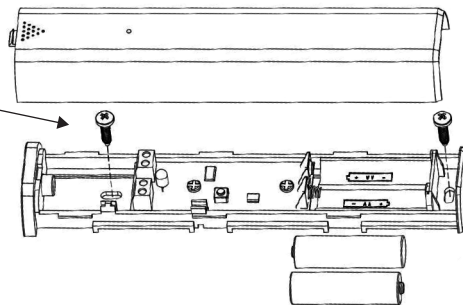
EN The installation distance between Rcontact TF-Part1 and Rcontact TF-Part2 is best within 8mm, if the distance exceeds 8mm, the effect will be worse or even invalid.

PT **Rcontact RF: Abra a tampa e fixe com os parafusos fornecidos.**

ES **Rcontact RF: Abra la tapa y fije con los tornillos suministrados.**

FR **Rcontact RF: Ouvrez le couvercle et fixez avec les vis fournies.**

EN **Rcontact RF: Open the cover then use the screws to fix it.**

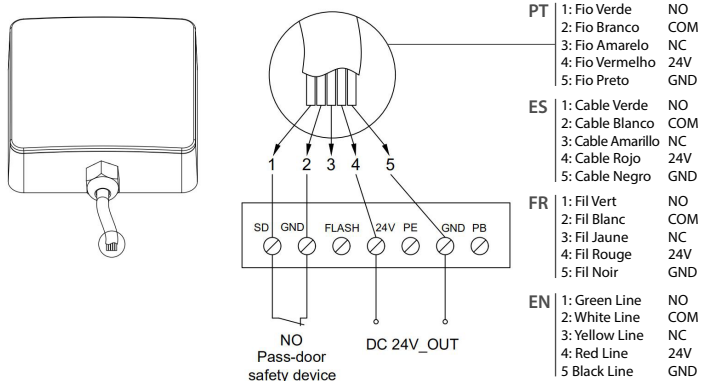


move[®]
automation



2 PT Conexões para Rcontact RF

ES Conexiones de Rcontact RF
FR Connexions - Rcontact RF
EN Wiring instructions of Rcontact RF



3 PT Instruções de programação

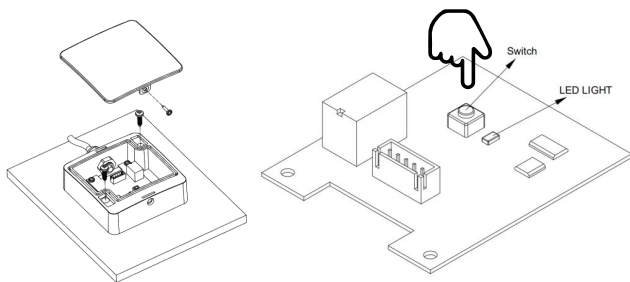
ES Instrucciones de programación
FR Instructions de programmation
EN Coding Instructions

- A) PT Abra a tampa do Rcontact RF, depois pressione o botão dentro do Rcontact RF, a luz azul acenderá.

ES Abra la tapa de Rcontact RF, presione el botón del interruptor dentro de Rcontact RF, la luz azul estará encendida.

FR Ouvrez le couvercle de Rcontact RF, puis appuyez sur le bouton-poussoir situé à l'intérieur de Rcontact RF. Le voyant bleu s'allume.

EN Open the cover of Rcontact RF, then press the switch button inside of Rcontact RF, the blue light will be on.

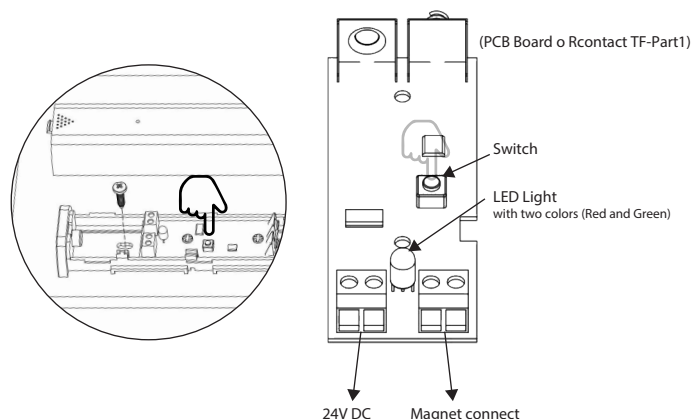


- B) PT Abra a tampa do Rcontact TF-Part1, depois pressione o botão dentro do Rcontact TF, a luz verde acenderá. A luz azul do Rcontact RF vai piscar. Quando parar de piscar e desligar a programação está concluída.

ES Abra la tapa del Rcontact TF-Part1, presione el botón dentro del Rcontact TF, la luz verde encenderá. La luz azul del Rcontact RF parpadeará. Cuando deje de parpadear y se apaga la programación está completa.

FR Ouvrez le couvercle du Rcontact TF-Part1, puis appuyez sur le bouton à l'intérieur du Rcontact TF, le voyant vert s'allume. Le voyant bleu Rcontact RF clignotera. Lorsque le programme cesse de clignoter, c'est terminé.

EN Open the cover of the Rcontact TF-Part1, then press the button inside the Rcontact TF, the green light will come on. The blue Rcontact RF light will flash, the coding is completed when the blue light stops flashing and turns off.



4 PT Instruções de funcionamento

ES Instrucciones de funcionamiento
FR Instructions de travail
EN Working instructions

- A) PT Quando o Rcontact RF está ligado a luz pisca e o relé puxa uma vez.
ES Cuando el Rcontact RF está conectado a la luz parpadea y el relé tira una vez.
FR Lorsque le Rcontact RF est allumé, le voyant clignote et le relais tire une fois.
EN When the Rcontact RF is powered on, the indicator flashes once and the relay pulls in once.
- B) PT Quando o Rcontact TF-Part1 está ligado a luz pisca uma vez.
ES Cuando el Rcontact TF-Part1 está conectado a la luz parpadea una vez.
FR Lorsque le Rcontact TF-Part1 est allumé, le voyant clignote une fois.
EN When the Rcontact TF-Part1 is powered on, the indicator flashes once.
- C) PT Quando o Rcontact RF recebe o sinal do Rcontact TF-Part 1, a luz Led de feedback do Rcontact TF-Part1 pisca.
ES Cuando el Rcontact RF recibe la señal de Rcontact TF-Parte 1, la luz LED de retroalimentación de Rcontact TF-Part1 parpadea.
FR Lorsque le Rcontact RF reçoit le signal de Rcontact TF-Part 1, le voyant Led de rétroaction de Rcontact TF-Part1 clignote.
EN When the Rcontact RF receives the signal from Rcontact TF-Part 1, the feedback Led Light of Rcontact TF-Part1 flashes.

5 PT Estado do dispositivo de segurança

ES Estado del dispositivo de seguridad
FR Etat du dispositif de sécurité
EN Status of SD Protection Device

- A) PT Quando a porta abre, a luz verde (Rcontact-Part1) pisca uma vez. Quando a bateria está fraca, a luz verde pisca 3 vezes.
ES Cuando la puerta se abre, la luz verde (Rcontact-Part1) parpadeará una vez. Cuando la batería está baja, la luz verde parpadea tres veces.
FR Lorsque la porte est ouverte, le voyant vert (Rcontact-Part1) clignote une fois. Lorsque la batterie est faible, lorsque la porte est ouverte, le voyant vert clignote trois fois.
EN When the door opens, the green light (Rcontact TF Part 1) will flash once. When the battery is low, the green light (Rcontact TF Part 1) will flash for 3 times.
- B) PT Quando a porta fecha, a luz vermelha (Rcontact-Part1) pisca 1 vez. Quando a bateria está fraca a luz vermelha pisca três vezes.
ES Cuando la puerta se cierra, la luz roja (Rcontact-Part1) parpadeará una vez. Cuando la batería está baja, a luz roja parpadeará tres veces.
FR Lorsque la porte se ferme, le voyant rouge (Rcontact TF Part 1) clignote une fois. Lorsque la batterie est faible, le voyant rouge (Rcontact TF Part 1) clignotera 3 fois.
EN When the door is closed, the red light (Rcontact TF Part 1) will flash once. When the battery is low, the red light (Rcontact TF Part 1) will flash for 3 times.



PT Programação de fábrica efectuada (Rcontact RF & Rcontact TF-Part1). Quando está a funcionar bem, ouve o som do relé quando o Rconnect TF-Part1 está próximo do Rconnect TF-Part2
ES Programación de fábrica efectuada (Rcontact RF & Rcontact TF-Part1). Cuando está funcionando bien, oye el sonido del relé cuando el Rconnect TF-Part1 está cerca de Rconnect TF-Part2
FR Programmation d'usine réalisée (Rcontact RF et Rcontact TF-Part1). Lorsque vous travaillez bien, vous entendez le son du relais lorsque le Rconnect TF-Part1 est proche du Rconnect TF-Part2.
EN The code has been completed at the factory.(Rcontact RF & Rcontact TF Part 1)When it works well, Rcontact TF Part 1 is close to Rcontact TF Part 2, you will hear the sound of the relay.

PT Observe se a luz indicadora do Rcontact TF Part 1 está ligada (a porta está fechada, a luz verde acende; a porta está aberta, a luz vermelha acende.) Se não for mostrada com as luzes, a porta pode ser aberta e fechada várias vezes. vezes até que a luz pisque. Se o indicador ainda não for exibido, você deverá encontrar o caso a tempo.

Causas possíveis:

1. A distância entre o dispositivo de transmissão e o imã é muito grande;
2. O Rcontact RF tem um problema com a fonte de alimentação.
3. O Rcontact TF Part 1 precisa ser substituído.

ES Observe si la luz indicadora del Rcontact TF Parte 1 está encendida (la puerta está cerrada, la luz verde estará encendida; la puerta está abierta, la luz roja estará encendida). Si no se muestra con luces, la puerta se puede abrir y cerrar varias veces hasta que la luz parpadee. Si el indicador aún no se muestra, debe encontrar el caso a tiempo.

Causa posible:

1. La distancia entre el dispositivo de transmisión y el imán es demasiado grande;
2. El Rcontact RF tiene un problema con la fuente de alimentación.
3. El Rcontact TF Part 1 necesita ser reemplazado.

FR Veuillez vérifier si le voyant de Rcontact TF Part 1 est allumé (la porte est fermée, le voyant vert est allumé; la porte est ouverte, le voyant rouge est allumé.) Si ce n'est pas le cas, la porte peut être ouverte et fermée plusieurs fois. fois jusqu'à ce que le voyant clignote. Si l'indicateur n'est toujours pas affiché, vous devez trouver le cas à temps.

Cause possible:

1. La distance entre le dispositif émetteur et l'aimant est trop grande.
2. Le Rcontact RF a un problème d'alimentation.
3. Le Rcontact TF Part 1 doit être remplacé.

EN Please observe whether the indicator light of the Rcontact TF Part 1 is on (door is closed, green light will be on; door is opened, red light will be on.) If not displayed with lights, the door can be opened and closed several times until the light flashes. If the indicator is still not displayed, you should find the case in time.

Possible cause:

1. The distance between the transmitting device and the magnet is too large;
2. The Rcontact RF has a problem with the power supply.
3. The Rcontact TF Part 1 needs to be replaced.